

Проблемы, выявленные в процессе предварительных консультаций относительно Стратегического плана ICANN на период с июля 2008 г. по июнь 2011 г.

Предыстория

Стратегический план ICANN – это трёхлетний план, который пересматривается и обновляется ежегодно. Календарь планирования работы ICANN делится на две части. Стратегическое планирование осуществляется в течение первых шести месяцев финансового года (июль-декабрь), а оперативное планирование и подготовка бюджета происходят в течение последующих шести месяцев (январь- июнь).

На конференции ICANN, которая состоялась в г. Сан-Хуан (Порто-Рико), был начат консультационный процесс, необходимый для выработки Стратегического плана на период с июля 2008 г. по июнь 2011 г. Консультационные заседания проводились на испанском и французском языках; кроме того, была организована консультация с карибскими членами сообщества. Обсуждение проходило в интерактивном форуме, так что все члены сообщества ICANN могли внести свой вклад в предварительный консультационный процесс.

Как и ожидалось, в результате ежегодного пересмотра трёхлетнего плана, многие проблемы, отмеченные в Стратегическом плане на июль 2007 г.- июнь 2010 г., остаются актуальными. При этом надо учесть, что действие Плана началось только в июле, и поэтому ещё рано говорить о результативности предусмотренных в нём мер. Тем не менее, наблюдается значительное наложение проблем, фигурирующих в действующем Стратегическом плане, и проблем, которые предложено включить в Стратегический план на июль 2008 г.-июнь 2011 г. Данный документ о проблематике признаёт это наложение, добавляя к задачам и возможностям, указанным в действующем Стратегическом плане, материал, который стал результатом недавно проведенной консультации. Члены сообщества ICANN, которые участвовали в процессе стратегического планирования в последние годы, увидят тут много общих тем и дальнейшее присутствие идей, которые были генерированы в ходе прошлогоднего процесса планирования.

[DRAFT]

[Please note: This translation is currently being reviewed by a member of the community for accuracy. An updated version of this translation will be posted no later than 8 October 2007]

Материал, используемый в данном документе

Помимо материала из действующего Стратегического плана, идеи, содержащиеся в настоящем документе, происходят из трёх источников: консультации между членами сообщества (интерактивный форум, консультационные заседания, которые проходили в Сан-Хуане на французском и испанском языках и включали комментарии от карибских членов сообщества; затем дальнейшие комментарии от франкоязычного сообщества, а также дополнительные комментарии от латиноамериканского сообщества); материалы от штата сотрудников ICANN, в том числе описывающие дебаты на семинаре для высшего состава управленческого персонала, и материалы дискуссий между членами Правления директоров. Итак, данный документ о проблематике объединяет идеи из этих трёх источников. Сейчас членам сообщества предлагается рассмотреть синтез этих идей и назвать сферы деятельности, которым ICANN должен будет уделять первостепенное внимание в течение следующих трёх лет.

Основные задачи и возможности, стоящие перед ICANN

Хотя некоторые аспекты сферы деятельности ICANN продвигаются “со скоростью Интернета”, многие из основных факторов их продвижения являются более постоянными и остаются актуальными на протяжении многих лет. Данный перечень первостепенных задач и возможностей основан на вопросах, которые были выявлены в прошлом году, и включает комментарии из последнего раунда консультаций.

Основные задачи сферы деятельности ICANN

- i. Постоянное повышение значимости Интернета как истинно глобального средства коммуникации, требующее от Корпорации ICANN соответствия требованиям, применяемым к истинно глобальной базе всех заинтересованных стран.
- ii. Обеспечение стабильности и безопасности Системы доменных имён (DNS) в обстановке более частых атак с применением новейших средств.
- iii. Растущая важность инфраструктуры Интернета для широкого диапазона ключевых промышленных и информационных сфер применения.
- iv. Широкий диапазон проявлений оскорбительного и злонамеренного поведения в среде Интернет, с которыми ICANN будет вынуждена иметь дело.
- v. Поддержание стабильности при ожидаемом росте масштабов, вызванном увеличением числа устройств, использующих Интернет, увеличением числа пользователей и ростом количества доменных имён, в результате введения Многоязычных доменных имён (IDN) и процесса создания новых Общих доменов верхнего уровня (gTLD).
- vi. Изменения в составе сообщества ICANN в результате введения IDN, в том числе рост числа регистратур и регистрантов из неанглоязычных регионов мира.
- vii. Многочисленные сложные изменения в работе Интернета и Интернет-протоколов, которые требуют параллельного управления, включая возможные изменения парадигмы, которые пока не предусмотрены.
- viii. Непрерывная эволюция промышленных сфер применения и моделей деловой деятельности, пользующихся Интернетом, включая рынок доменных имён и алгоритм создания интерактивной рекламы.

[DRAFT]

[Please note: This translation is currently being reviewed by a member of the community for accuracy. An updated version of this translation will be posted no later than 8 October 2007]

- ix. Возможная реорганизация нынешней системы в результате недовольства заинтересованных сторон, по их мнению, ограничениями, которые навязываются техническими протоколами, или из-за действий правительства или правительств.
- x. ICANN начинает играть надлежащую роль в обширной группе международных и других глобальных управляющих организаций, вовлеченных в функционирование Интернета.

Основные организационные задачи

- i. Развивающаяся структура ICANN и шаги в направлении независимости.
- ii. Постоянная обязанность пересматривать и обновлять процессы деятельности ICANN для обеспечения ее эффективного и надежного функционирования.
- iii. Необходимость завершить значительно увеличенный объем работы в сфере управления и политики компании.
- iv. Успешный опыт управления своевременной разработкой политики организации с большим количеством волонтеров.
- v. Поддержание эффективной связи с глобальной аудиторией всех заинтересованных сторон ICANN, имеющих разный уровень понимания сути работы DNS.

Важнейшие проблемы, которые должны быть учтены в Стратегическом плане на период с июля 2008 г. по июнь 2011 г.

Этот раздел является синтезом мнений сообщества о проблемах, которые необходимо обсудить для создания Стратегических приоритетных задач ICANN на период с июля 2008 г. по июнь 2011.

1. Введение Многоязычных доменных имён (IDN) и влияние этого на все аспекты деятельности ICANN было доминирующей темой в полученных комментариях. ICANN уже имеет подробный план внедрения имён IDN в корень (см. <http://icann.org/topics/idn/>) Полученные комментарии были не столько о плане внедрения, сколько о последствиях, возникших перед ICANN, как организации, после введения IDN.
 - a. Все комментаторы, которые упомянули IDN, поддержали введение IDN в корень. Некоторые считают это важным шагом в интернационализации Интернета. Многие считают это одним из самых важных видов деятельности ICANN.
 - b. Некоторые комментаторы высказали мнение, что успешное введение имён IDN было критически важным шагом, который предотвратил разрушение глобальной интероперабельности Интернета. Чтобы система стала действительно эффективной в этом отношении, потребуется глобальное совместное введение IDN.IDN; некоторые ранние модели IDN верхнего уровня уже существуют в формах не глобальной интероперабельности.
 - c. Введение системы IDN сделает Интернет более доступным и более полезным для миллиардов людей во всём мире. В ряде комментариев указывалось, что этим людям (частные лица, компании, гражданские группы

[DRAFT]

[Please note: This translation is currently being reviewed by a member of the community for accuracy. An updated version of this translation will be posted no later than 8 October 2007]

- общества и правительства) следует стать – и, надо надеяться, они станут – заинтересованными сторонами деятельности ICANN. ICANN необходимо просвещать этих людей о своей роли, поощрять их участие в деятельности организации, а также обеспечить этим людям возможность полного участия в деятельности организации. Если это будет сделано успешно, то через несколько лет сообщество ICANN может стать более разнообразным, чем сегодня, в географическом, культурном и языковом отношениях. Это означает, что корпорации ICANN надо будет научиться эффективно общаться с сообществом, в котором для большинства людей английский язык не является основным (если они вообще говорят по-английски).
- d. Введение IDN приведёт к значительному росту числа регистратур и регистрантов на неанглоязычных рынках. Деловая деятельность ICANN должна будет по-прежнему продвигаться к более интернациональной организационной структуре, начиная с перевода документов вплоть до принятия широкого диапазона деловых традиций и практик, чтобы обеспечить более равные шансы для людей из всех частей мира. Многие люди, живущие не в Северной Америке и в Европе, считают, что некоторая деятельность ICANN гораздо понятнее тем, кто способен работать с английским языком, особенно в американской торговой/юридической структуре. Такое мнение должно быть развеяно, если ICANN предстоит стать поистине интернациональной организацией, предоставляющей высококачественные услуги для всех заинтересованных сторон во всем мире.
 - e. Введение IDN, вероятно, вызовет множество спорных вопросов в отношении политики компании. Потребуется также дальнейшая разработка политики, чтобы все заинтересованные стороны могли высказывать своё мнение во время этого процесса.
 - f. Введение IDN увеличит число доменных имён, в результате чего может увеличиться число споров о правах на отдельные доменные имена. Это создаст потребность в создании процедуры решения споров. Поскольку многие из этих споров будут касаться доменных имён IDN, ICANN будет необходимо подумать о выработке и/или укреплении механизмов решения споров на многих языках.
 - g. Некоторые респонденты считают что дополнительное введение IDN, приведет к тому, что возрастающие размеры корневой зоны осложнят управление самой корневой зоной. Было также высказано предположение о том, что это увеличившаяся сложность может повысить риск нарушения системы безопасности.
2. На смежную тему, было проведено обсуждение **о процессе создания новых Общих доменов верхнего уровня (gTLD)**. Многие считают, что это тесно связано с процессом внедрения IDN, и поэтому многие из проблем, упомянутых выше, могут иметь место в обсуждении.
 3. **Безопасность** была темой, которая затрагивалась многими респондентами.

[DRAFT]

[Please note: This translation is currently being reviewed by a member of the community for accuracy. An updated version of this translation will be posted no later than 8 October 2007]

- a. Существует общее мнение о том, что в ближайшие годы увеличится число атак, которые станут более изощрёнными. Стабильность и безопасность DNS является центральной миссией ICANN, и поэтому ICANN должна разработать стратегии противодействия этим атакам. Некоторые считают DNSSEC одной из таких стратегий; другие, напротив, видят в DNSSEC лишь часть решения и требуют более широкого подхода к пониманию безопасности вообще и к роли ICANN в этой области в частности. Было также высказано предложение о необходимости проведения более глубокого исследования, чтобы лучше понять развивающуюся природу этих угроз.
- b. Некоторые респонденты считают, что ICANN также должна играть роль в защите конечных пользователей от преступных посягательств (таких как “фишинг”-мошенничество). Несколько респондентов особенно беспокоились о защите детей. Существует ряд насущных проблем, которые не являются исключительно миссией ICANN, но в которых она тоже должна принимать участие. Настоятельные просьбы были получены в разных странах от Групп реагирования на чрезвычайные компьютерные угрозы (CERTs) о проведении диалога и о рекомендациях по выработке политики в отношении аспектов безопасности их работы, особенно в случаях использования IP-адресов и DNS в преступных целях.
- c. Беспокоясь о проблемах безопасности, некоторые респонденты считают, что важно принять во внимание роль и ответственность регистраторов в действиях по пресечению злонамеренного и оскорбительного поведения.
- d. Некоторые респонденты полагают, что проблемам безопасности (как безопасности DNS, так и безопасности индивидуальных пользователей) будет уделяться всё большее внимание в ближайшие годы со стороны правительств. ICANN необходимо найти пути взаимодействия с правительствами в отношении этих проблем.
- e. Некоторые подчёркнули, что безопасность “уникальных идентификаторов” Интернета потребует более активных усилий по практическому развитию нужных навыков и наращиванию потенциала в некоторых регионах (например, для Национальных доменов верхнего уровня (ccTLD) в некоторых развивающихся странах). При этом признавалось, что это потребует вовлечения денежных средств; решением может стать получение совокупных средств от государства и крупных корпораций или частных источников финансовой помощи. Возможно, ICANN возьмет на себя роль координатора такого страхового фонда или учреждения.

4. Развитие пропускных способностей для Интернет-сообществ в развивающихся странах

трактовалось многими участниками предварительных консультаций как важный аспект роли ICANN.

- a. Многие члены сообщества считают, что ICANN должен прилагать больше усилий к тому, чтобы облегчить развитие региональных Интернет-сообществ. Это может включать улучшение понимания

[DRAFT]

[Please note: This translation is currently being reviewed by a member of the community for accuracy. An updated version of this translation will be posted no later than 8 October 2007]

проблем Интернета, стажировку в технической сфере и просвещение о роли, которую играет ICANN. В частности, некоторые респонденты выразили мнение, что Корпорация ICANN следует активнее поддерживать рост Интернета в развивающихся странах. Такая поддержка могла бы, в частности, выразиться в анализе факторов, которые ограничивают рост Интернета, и в сотрудничестве с местными сообществами и другими “стэйк-холдерами”, направленном на то, чтобы облегчать пользование Интернетом, следя при этом за обеспечением безопасности и стабильности.

- b. Важным элементом таких усилий является обмен внутри сообщества знаниями и опытом. Это особенно важно для операторов национальных доменов высшего уровня (ccTLD), а ccNSO (?) будет по-прежнему играть здесь свою роль.
- c. Некоторые респонденты считают, что ICANN тоже должен играть роль в развитии или поддержке просвещения пользователей относительно системы доменных имён в Интернет-сообществах развивающихся стран.
- d. Выражалось твёрдое убеждение в том, что ICANN не должен дублировать работу, уже выполняемую другими. В уместных случаях ICANN должен играть координационную роль в работе с развивающимися сообществами, используя при этом ресурсы и профессиональные навыки, которыми обладают партнёрские организации.

5. Истощение ресурсов протокола IPv4 и развёртывание протокола IPv6 вызывает беспокойство у многих членов сообщества. Адресное пространство IPv4 истощается быстрее, чем ожидалось. Распределение адресов IPv4 будет критически важной, острейшей проблемой в период действия следующего стратегического плана. Это касается как распределения ещё не распределённых сейчас адресов, так и перераспределения ныне распределённого пространства. Это будет представлять немалый интерес или же немалое беспокойство для регистратур, регистраторов, коммерческих пользователей и правительств. Кроме того, доли пространства IPv6 разбираются не так быстро, как ожидалось. ICANN-сообщество должно будет решить, как преодолеть эти проблемы путём выработки правил распределения IPv6 и путём нахождения способов стимулирования пользователей к использованию IPv6.

6. Поощрение участия в процессах работы ICANN было важной темой для многих респондентов.

- a. Модель развития нормотворческой деятельности ICANN базируется на процессе “снизу-кверху”, в котором участвует ряд разных категорий “стэйк-холдеров”. Для будущего ICANN чрезвычайно важно продолжать поощрять участие всех подходящих категорий “стэйк-холдеров” в нормотворческом процессе. Как уже было отмечено выше, внедрение многоязычных доменных имён IDN будет означать, что Корпорация

[DRAFT]

[Please note: This translation is currently being reviewed by a member of the community for accuracy. An updated version of this translation will be posted no later than 8 October 2007]

- ICANN должна будет энергичнее стараться привлечь к сотрудничеству глобальную аудиторию “стэйк-холдеров”.
- b. Сильную поддержку получила идея дальнейшего использования программ предоставления дотаций аспирантам ((и младшим научным сотрудникам??)) и стипендий студентам. Это считается весьма эффективным способом поощрения участия “стэйк-холдеров” из развивающихся стран, которые без такой помощи не могли бы приезжать на совещания ICANN.
 - c. Некоторые респонденты говорили о том, что Корпорации ICANN следовало бы организовывать региональные мероприятия или же оказывать им поддержку. По мнению некоторых из них, самым важным шагом в дальнейшей интернационализации ICANN является создание региональных представительств. Для такого мнения имеется ряд оснований. Именно благодаря созданию таких региональных представительств было бы легче решать просветительные задачи в местных сообществах и задачи *sarability building* ((повышения там квалификации “стэйк-холдеров” ??)) Кроме того, это дало бы знание местных законов, культуры и специфический контекст для улучшения деловых, рабочих процессов, которые практикует ICANN. В некоторых регионах, чтобы отдать дань местному менталитету, было бы полезно присутствие сотрудников из ICANN или одного представителя, причём желательно, чтобы он отождествлялся с местными, или очень похожими, традициями, ибо именно это и укрепит доверие к той роли, которую играет ICANN.
 - d. Стиль работы ICANN, в том что касается информации, связи и собраний, должен стать более интернациональным, главным образом за счет расширения использования других языков, помимо английского, в качестве языка основных документов и других материалов и сообщений.
 - В качестве первого шага следует уделять более пристальное внимание переводу терминологии ICANN на доступный пониманию английский язык. Это преобразование облегчит носителям английского языка понимание проблематики, а также упростит задачу перевода на другие языки.
 - Разработка свода совершенно чётких и доступных для понимания правил, касающихся перевода, - это критически важный шаг на пути улучшения коммуникации и взаимодействия. В этом своде должно быть четко определено, какие документы подлежат переводу и на какие языки.
 - Проведение форумов на французском, испанском и арабском языках во время заседаний ICANN вызвало очень положительные отклики, причём участники этих заседаний высказывались за продолжение и расширение возможностей для участников процессов ICANN работать на своём родном языке. Были также высказаны пожелания относительно проведения региональных совещаний ICANN, что дало бы участникам больше возможностей обсуждать проблемы на языке региона.

7. Улучшение нормотворческих процессов всегда остаётся в центре внимания ICANN.

[DRAFT]

[Please note: This translation is currently being reviewed by a member of the community for accuracy. An updated version of this translation will be posted no later than 8 October 2007]

- a. Ряд респондентов назвали положительным шагом реализацию предложений, которые содержались в остальных аналитических обзорах Вспомогательных организаций и Консультативных комитетов. Однако была отмечена важность того, что улучшения были осуществлены именно благодаря высказанным оценкам.
 - b. Некоторые респонденты указали на то, что необходимо прилагать большие усилия по поддержке своевременного принятия решений в работе, выполняемой добровольцами. Хотя это частично нашло своё отражение в вышеупомянутых обзорах, всё-таки высказывалось соображение, что эффективность и гладкость нормотворческого процесса можно было бы улучшить путём повышения квалификации членов ICANN-сообщества, участвующих в нормотворческой работе. Также высказывалось мнение о решающем значении помощи, которую могут оказывать штатные сотрудники.
 - c. Высказываясь относительно процесса разработки правил, некоторые респонденты подчёркивали, как важно прислушиваться к высказываниям конечных пользователей Интернета. Расширенный консультативный комитет по делам индивидуальных пользователей (ALAC) добился значительного прогресса благодаря созданию Региональных расширенных организаций индивидуальных пользователей Интернета (RALOs) и расширенных структур (ALS). Как и в отношении других подразделений ICANN, здесь также целесообразны периодические проверки работы RALOs и ALS, чтобы убедиться в адекватности представления мнения конечных пользователей.
 - d. Было также выражено стремление к развитию тех аспектов нормотворческих процессов, которые выходят за рамки Вспомогательных организаций (SO) и Консультативных комитетов (AC), или же требуют значительной поддержки со стороны более чем одной из этих групп. Некоторые респонденты выразили мнение о необходимости более активно вовлекать операторов корневых серверов и Региональные регистратуры Интернета (RIR) в развитие нормотворческой работы и в процессы деятельности ICANN в целом
8. В продолжение проблем, выявленных в прошлом году, некоторые комментаторы выразили озабоченность относительно **недостаточного уровня управления рисками, сопряжёнными с банкротством предприятий, и защиты прав конечных пользователей.**
- a. Обеспокоенность, вызванная событиями вокруг компании RegisterFly, указывает на то, что ICANN должен играть более активную и опережающую подобные события роль в области контроля за соблюдением выполнения договорных обязательств, особенно в отношении таких сфер, как временное депонирование и хранение данных у «третьих лиц». Принятые меры по улучшению уровня выполнения взятых на себя обязательств вызвали положительный отклик; однако

[DRAFT]

[Please note: This translation is currently being reviewed by a member of the community for accuracy. An updated version of this translation will be posted no later than 8 October 2007]

- некоторые респонденты настаивали на принятии дополнительных мер в этом направлении.
- b. Эпизод с RegisterFly указал также на необходимость того, чтобы ICANN прикладывал дальнейшие усилия по разработке планов действия на случай непредвиденных обстоятельств, а именно на случай банкротства регистраторов или регистратур.
 - c. Происшествие с RegisterFly поставило на повестку дня также и вопрос о защите прав конечных пользователей на рынке доменов общего пользования (gTLD). Некоторые респонденты выразили мнение относительно необходимости проведения работы со стороны ICANN, направленной на подготовку и обеспечение защиты прав конечных пользователей; однако были высказаны также и мнения о том, что это выходит за рамки основной задачи ICANN и является ответственностью местных агентств по защите прав потребителей.
9. ICANN должен продолжать работу, направленную на улучшение состояния таких областей деятельности, как **подотчётность и прозрачность информации**. В области обеспечения прозрачности информации было предпринято немало важных мер, но вопросы сферы подотчётности требуют дальнейшего рассмотрения и обсуждения в рамках сообщества. Некоторые ключевые проблемы таковы:
- Заключается ли подотчетность в системе «сдержек и противовесов», или же она заключается в достижении стратегических и производственных задач?
 - Необходимо ли наличие внешнего органа, перед которым Организация ICANN была бы подотчетна?
 - Есть ли необходимость в разработке дополнительных механизмов подотчётности (например, относительно права уволить с занимаемой должности члена Совета Директоров или аннулировать решение Совета Директоров)?
10. Последняя тема предварительных консультаций затрагивала вопросы важности **продолжения развития на пути к независимости**. С момента подписания с Департаментом США “Меморандума о договорённости” ICANN движется по пути к независимости. Этот факт был подтверждён подписанием в 2006 г. Соглашения о совместном проекте. Однако будущие или желаемые структура и отчётность либо остаются неясными, либо по этим вопросам отсутствует взаимная договорённость, что затрудняет ведение дискуссии. Некоторые из участников состоявшихся консультаций видят пользу в поддержании прочных связей с правительством или правительствами, полагая, что это обеспечивает максимально возможный уровень отчётности ICANN за его действия; при этом многие другие считают, что ICANN должен стремиться к полной независимости. Некоторые считают, что необходимо опровергнуть распространённое убеждение в том, что США доминируют над ICANN. Конкретизация шагов ICANN на пути к независимости является важной задачей в течение всего срока действия будущего Стратегического плана.

[DRAFT]

[Please note: This translation is currently being reviewed by a member of the community for accuracy. An updated version of this translation will be posted no later than 8 October 2007]

Следующие шаги

Данный документ по наиболее важным проблемам будет направлен во Вспомогательные организации (SO) и Консультативные комитеты (AC), чтобы они могли ознакомиться с проблемами, сформулированными сообществом, и предложить свои, которые они считают полезными в контексте подготовки Стратегического плана.

Кроме того, этот документ будет опубликован на сайте ICANN на английском, французском, испанском и арабском языках, и члены сообщества смогут выразить свое мнение в онлайн-форуме.

На основе комментариев, которые будут получены от Вспомогательных организаций (SO), Консультативных комитетов (AC) и других членов сообщества, будет подготовлен документ о первоочередных задачах. Это будет краткий документ, указывающий основные группы проблем, на которых организации ICANN предлагается сосредоточить основное внимание в течение следующих трёх лет, и он (в зависимости от достаточности полученных комментариев) может стать как бы черновым вариантом окончательного составляемого плана. Документ о первоочередных задачах будет опубликован для получения откликов. С учетом поступивших комментариев членов сообщества, эти первоочередные задачи составят основу стратегического плана, который должен быть подготовлен и распространён в октябре для получения отзывов. Пересмотренный вариант Плана будет переработан и подготовлен для дальнейших консультаций в ходе работы конференции в Лос-Анжелесе в конце октября. Есть надежда, что Стратегический план, возможно, будет одобрен Советом Директоров на декабрьском заседании.